Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines
We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute
The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Voyage des indes de Thevenaut

Catalogue
des Plantes des Indes,
du M.S. de Thevenot conservé chez Charas
précieux

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Extrait du voyage des indes manuscrit
de m.r thevenault, qui est entre les
mains de m.r adam de valencourt,
medecin dem.t rue des boucheries chez m.r
charas apotiquaire —

Techre persien, cest a dire fleur daspersaaen
indien et rom, erke portugais. veninenze
connar persien, ber indien, maraser
portugais
Sargaço portug.
catschka ind; oglio di gatto portug. ou œil
de chat, Bondues indovium borssin
Badam ou amandier des indes, pigna
portug.
Barre ind. varr. gentils: frutto de
quoglia, fruit de corneille; arbre
des Banianes par le respect que ces
peuples ont pour cet arbre
Mogra ind. mogro genti. cest a dire jasmin
qui a besoin darrosement.
Dgiason ind. fol de capata portug
cest a dire fleur de souliers a cause
que lorsque lon en frotte les souliers ils
en deviennent fort noirs. goudel banianas
arabhare ind. espece de pois p.r chevaux,
dapovia ~~fleur~~ ind. cest a dire fleur de
midy, car elle ne s'ouvre qu'a cette heure

Bonrvelar Et mondy jud, les fraises p.r le
mal des yeux Et p.r Casthene

Borl ver jud.
tel gounmojon jud. fleurs de coustus
porting. parceque l'on en Ensplit les
coussins, fel de olfato

Dil nim jud. nimra port. cest a dire
amar a cause de ses feuilles tire les
vers, son huile bonne p.r douleurs
de nerf

Bocana limri jud. tel Catan Hchetos

Casondi jud. bred di bengala porting
cest a dire haut d'environ 4 pieds
sa fleur Est belle, On mange ses f
fricassees avec du Beurre, a suivant
qu'on m'a dit

rouh. jud. algodon porting. cest a dire
cotton

caski jud. cest labitulon Dod. on
mange les feuilles de cette plante

pipel Et pipeli jud. rabo di gallo port.
Especes de figuier f. p.r ulceres Ecorce
p.r contusions, a de profondes racines

anuel jud. son Bois pour se curer
les dents Et p.r se chauffer

Camli jud. la fleur Est comme
un gland dont la moitie Est comme
de la soye evive fort fine incarnate

Dacouvy jud. la fleur pour la teinture
rouge ou bendaro de mon and linra

Ben paul jud.

nagmeli jud. sa fleur ressemble a
une oreille de jardinier

cacrondon jud, son fruit se mange

nagron, Elle ne sert a rien cest un
Espece de raphanus sauvage

Baso on ma dit que le suc des dittes
feuilles Etant bien Est bon pour
ceux qui ont difficulte de respiration

Bedel jud. Ervilha porting on m'a dit
que ces siliques sont ordinairem.t d'un
longues d'un pied

Schambali jud. vel schouli porting
negundo jonston, garc. ol. Gorto.

un rosa maialis fl. rubello jonston

dgeldjjambra jud.

Balool ou dolichus sine phaseolus
Dod.

Schetev limon jud. cest a dire lime
del vere je l'ay vu dans un jard.
du roy de Bogranas

Pan ou Betle. Se meslent avec peu
de chaux Et se mangent, fait

cracher rouge, fait bonne haleine
nettoye les dents, la bouche, fait
sentir bon, fortifie les gencives et
lesthomac

Carrouti. Esp. de myrobolans non
connu, carambole portugais —
gore obg.

Tcheker ind. jamane Esp. de convo-
-lvulus portug. sattache aux
arbres, sa rac. se mange comme
les batates ou carottes, on les fait
cuire avec de la viande on leur
fait une bouïsse de beurre

Caanong, sorte des siliques ne
se mange à cause de [illegible]
amertume, carendge quand livre

Gadon pas ou feuille de playe
p. les fistules, p. les vers qui
viennent entre cuir et chair
qui est causé par les mauvaises
Eaux qu'on a bu.

Ghoul doordi pers. cest adire fleur
da david, macatschamen
di china portug. en inde p. rosa
a cause de lodeur de ses fleurs et bordure
beauté de ses feuilles

Kela ind. mousa, aegypt. figue
dadam, p. figues, bananes le trop
frequent usage de ce fruit nest
pas bon, il est flateux, je le scay par
Experience.

tadge barreh. ind

papouti ind. cette pl. n'a aucun
usage, je crois que cest le colu-
-um vesicarium Dod.

Borgonda ind. on m'a dit que
le fruit se mange, cest un fort
chetif fruit

nagron ind.

Ghiat. ind. pipangai portug, cest un
convolvulus qui vient aussi haut
que Tazzeny. son fruit est semblable
au concombre, l'on met ce fruit dans
le potage ou bien on le mange
fricassé et a plusrs autres sauces com
nous fesons le concombre

Ambali ind. Bredo asaido portug.
cest a dire ~~aigrette~~ herbe potagere
aigrette, a cause que sa feuille
est un peu aigrette, son tronc est
gros comme le bras et couvert
de petites epines, Bredo di bengala
portug. catsjileeri mal. pondicoua
et peutestre ambali

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

tschekin jnd. ~~mot~~ clitipa malab.
kitschi portuge. ses tiques Estants
rameaux fort du bout, les fl.
sont entierement semblables
en figure couleur Et grandeur
a celles du guerets, je crois qu'il
Est toute l'annee en fleur, il ne
sert a rien que pr. la beaute des
jardins

Soul vagali jnd. n'est tenu dans
les jardins que pour les fleurs

Contlesonteal jnd. cette fleur a
une bonne odeur douce Et
agreable

Seon jnd. la tige Est de couleur
verte rougeatre couverte d'un
petit lanugo blanc Et douce
au toucher. les f. sont semblables
a celles du bouleau

Soul mogra jnd. cette fleur
a une fort bonne odeur c'est
une des Especes du Mogra dont
j'ay esté une branche Et donné
la description cydevant dans la
7.e feuille de ce livre. il
vient en Buisson haut de 2
ou 3 pieds

Koibil ou giry jnd. Est une Espece
de jasmin qui vient en buisson haut
de 2 pieds, les f. sont semblables
a celles du limonier. cette fleur
a meme odeur que la ~~Mogra~~ jasmin il
fleurit en meme temps que le
mogra

Liste des plantes que j'ay trouvé pres
Surat Estant terre des jndes Et
qui se trouvent communement En
Europe dans les jardins Et a la
campagne

l'amaranthe ou passevelours	melongena
le melilot	malum insanum sylv.
la Basilie	dolichi bezingrane. pool
le paysanon thocas et satinum	lychnis sylv.
le simagi	gossypium
pastinaca tenuif. sat.	anethum
rapum	cucurbita pirov Dod
radicula raifort	Cogwon
rapus	le concombre
jalapa ordre.	cuicus sylv. flu cay
ricinus ou cytise huile pr lampe	hamnus offic. Bauh.
tagetes	l'orange
malva	la vigne donne raisin en fevrier jusqu'a la fin de may en bogromaa
althaea	vigne clamago
Betonica fl. Tylhei	hypochaeris volubilis
jd. fl. jaleno	acatosa
stramonium une tige noire Et blanche ou datura	portulaca

brassica caulerapum
colocasia abogranar
jasminum
cyminum
bettes raves
pois
ruta hortensis
cucurbita longior
cucumis vulgaris
pommier petit est
 mur les janvier
tamarix.
chrysantemum per
-uvianum dod.
helianthemum prolif
-erum matth.
ficus dod. bon au
 15 avril
melon mur vers la
 fin d'avril
melon d'eau ~~[illegible]~~
 ou pastèque avril
draco herba avril
malus medica citrons
lattue romaine avril
roses plus. sr. especes
roses muscadé
jasminum catalon
 icum matth.
jasmin d'espagne
beta rubra
quadrifolium phaeum
glodiolus aquatilis
 dod
lens lacustris dod
sagitta minor dod

sanictaria abogra
 nar
gramen prat. yum
~~[illegible]~~ dod
ou gramen
cichorium
apium hortense
malus punica
porrus
cupressus
aloes ou semper vivum
grenadier sauvage
phellandrium dod
 abogranar
lonchitis levis dod. jd
lonchitis levis 3a species
 dod. jd
polygonum mas
sedum vermicul
 atum
calamintha mont
 dod.
ciboulettes
nasturtium hort.
cannes de sucre
urtica urens a
 st thomé
des lentilles mais
plus petites que les
nôtres, lecorce grize
~~[illegible]~~ lecorce blanc
 [illegible]
ortee, rougeatre
plantago major
 dod.
plays ou bortil lepus

sur les arbres
ou le mangeairs
melissa molda
 vica matth.
 abogranar
cnicus sylu. sive
carthamus offic
 onlus font de
 huile
ammi alterum
 parvum dod.
colinum yuroye
chrysantemum
 dod.
plus. sr. sortes de
 gramen.
centaurium mag
 num alterum
 dod.
onobrychis altera
 dod.
cyperus rotundus
 dod.
nymphaea alba
 dod.
carduus sphaero
 -cephalus acutus
 dod.
milium dod.
chamaesyce
 dod
gramen manna
 -num dod
cassutha dod.
de patri a bianpons
et de bianpons a
 acuratte

linum sylu. cae
 -ruleo flore cam
albi jud. il me
semble que je ne me
trouve pas les avoir
 vu des campag
 nes toutes couvertes,
halicacabus perego
 -inus dod.
solanum hort. dod
lachryma jobi
 dod.
avena dod. elle
vient d'elle meme
 on ney fait point
 de recolte
inter
hyosciamus peruvi
 anus dod. du
 tabac
sesamum dod. ou
le sema pr. les
tures chile tant
pr. manger que
 pr. lampes
abutylon dod.
pied dalouette
tribulus aquatilis

fin. de l'indea
des plantes commun

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation